



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.11.2001  
KOM(2001) 694 endelig

**RAPPORT FRA KOMMISSIONEN**

**om ordningen for stabilisering af eksportindtægter i 2000, der er indført ved fjerde  
AVS/EF-konvention, som revideret ved Mauritius-aftalen.**

## RAPPORT FRA KOMMISSIONEN

### om ordningen for stabilisering af eksportindtægter i 2000, der er indført ved fjerde AVS/EF-konvention, som revideret ved Mauritius-aftalen.

#### 1. INDLEDNING

1. Artikel 31, stk. 3, i den interne aftale om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand fastsætter følgende:

*Kommissionen udarbejder hvert år en samlet rapport til medlemsstaterne, om hvorledes ordningen for stabilisering af eksportindtægter fungerer, og om, hvorledes AVS-staterne anvender de overførte midler.*

2. Denne rapport vedrører AVS/EF-institutionernes aktiviteter og forvaltningen af ordningen i 2000, navnlig fordelingen af overførslerne for 1999, som var det femte år for anvendelse af Stabex-ordningen i medfør af fjerde AVS/EF-konvention, som revideret ved Mauritius-aftalen.

Det er det sidste år for anvendelsen af ordningen for stabilisering af eksportindtægterne. Det er blevet besluttet at erstatte ordningen i AVS/EF-partnerskabsaftalen, der blev undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000, med en yderligere støtte i tilfælde af udsving i eksportindtægterne, og at denne støtte skal integreres i AVS-staternes nationale vejledende program.

I dette sidste anvendelsesår for Stabex har overførslerne kunnet dækkes helt som i de tidligere anvendelsesår med midlerne fra anden finansprotokol.

## 2. AVS/EF-INSTITUTIONERNES AKTIVITETER

3. Ved afgørelse nr. 1/2000 af 27. juli 2000<sup>1</sup> om overgangsforanstaltninger, der skal gælde fra den 2. august 2000 indtil AVS/EF-partnerskabsaftalens ikrafttræden forlængede AVS/EF-Ministerrådet bl.a., hvad angår Stabex, bestemmelserne i fjerde AVS/EF-konvention som revideret ved aftalen undertegnet i Mauritius den 4. november 1995, indtil den 31. december 2000.
4. På basis af denne afgørelse besluttede AVS/EF-Ambassadørudvalget den 26. september 2000<sup>2</sup> bl.a., at der skulle oprettes en reserve til finansiering indtil den 31. december 2000 af afgørelser om Stabex-overførsler konteret anvendelsesårene 1998 og 1999 (168 mio. EUR) og til tilbagebetaling af restbeløb inden for rammerne af anden finansprotokol (72 mio. EUR - konventionens artikel 195, litra a)). Dermed kunne der træffes afgørelse om nogle overførsler, hvis behandling ikke var afsluttet i juli 2000, og om tilbagebetaling af restbeløb inden for rammerne af anden finansprotokol. For nærmere oplysninger om de finansielle aspekter af disse afgørelser henvises der til punkt 3 (overførsler vedrørende anvendelsesåret 1999) og 4 (tilbagebetaling af restbeløb inden for rammerne af anden finansprotokol) i denne rapport.

---

<sup>1</sup> EFT L 195 af 1. august 2000, s. 46.

<sup>2</sup> Afgørelse nr. 3/2000, EFT L 303 af 2.12.2000, s. 30.

### 3. OVERFØRSLER FOR ANVENDELSÅRET 1999

#### 5. Beregning af grundlaget for overførslerne

Kommissionen har for anvendelsesåret 1999 konstateret, at 23 AVS-stater kunne modtage 31 Stabex-overførsler. Listen over de 31 lande-/produktpar, som viser de støtteberettigede tab af eksportindtægter, fremgår af tabel 1 i denne rapport<sup>3</sup>.

#### 6. Det samlede beløb for overførselsgrundlaget, efter anvendelse af det i artikel 197, stk. 3 og 4, i konventionen fastsatte fribeløb, udgør 316 439 472 EUR.

Det skal i denne forbindelse bemærkes, at beløbet for overførselsgrundlaget, som er beregnet i henhold til Fællesskabets importstatistikker, efter anvendelse af artikel 204 i konventionen nedsættes til beløbet for det overførselsgrundlag, som er beregnet i henhold til de statistikker, der er gældende for AVS-statens eksport til samtlige bestemmelsessteder, når det andet beløb er lavere.

#### 7. Nedsættelser i medfør af artikel 203

I visse tilfælde har det på grund af udviklingen i den markedsførte produktion og den samlede eksport af de pågældende produkter været nødvendigt at afholde konsultationer mellem Kommissionen og repræsentanter for AVS-staterne i medfør af artikel 203 i konventionen. Disse konsultationer har ført til nedenstående nedsættelser:

##### 7.1. Nedsættelser på grund af betydelige ændringer i udviklingen i den markedsførte produktion af det pågældende produkt:

<u>AVS-stat</u>	<u>Produkt</u>	<u>Nedsættelse</u>	
		<u>i EUR</u>	<u>i % af overførselsgrundlaget</u>
Sudan	Bomuld	22 527 126	33,3
Gambia	Bomuld	42 404	39,7
Gambia	Jordnødder	209 240	23,6
Guinea-Bissau	Træ	417 053	66,9
Côte d'Ivoire	Kaffeprodukter	5 674 579	7,9
Rwanda	Pyrethrum	75 163	59,6
Rwanda	Rå huder	462 665	29,0
Jamaica	Bananer	1 386 349	17,4
Saint Lucia	Bananer	545 232	14,9

<sup>3</sup> Kommissionen traf afgørelse om størstedelen af overførslerne den 24. juli 2000. Der blev truffet afgørelse den 27. december 2000 om to overførsler, hvis behandling ikke var afsluttet (Sudan/bomuld og Burkina Faso/bønner). Sidstnævnte afgørelse omfatter også tre overførsler for anvendelsesåret 1998 (Sudan/bomuld: 4 832 283 EUR; Mauretaniaen/blæksprutter: 14 754 418 EUR, Madagaskar/vanille: 1 769 073 EUR) og tilbagebetaling af restbeløb i henhold til anden finansprotokol (se punkt 4 i denne rapport).

- 7.2. Nedsættelser på grund af et fald i andelen af eksport til samtlige bestemmelsessteder i den markedsførte produktion:

<u>AVS-stater</u>	<u>Produkt</u>	<u>Nedsættelse</u>	
		<u>i EUR</u>	<u>i % af overførselsgrundlaget</u>
Centralafrikanske Republik	Bomuld	258 274	10,8
Rwanda	Pyrethrum	11 748	9,3
Haiti	Kaffe	949 297	22,7
Salomonøerne	Kokosprodukter	1 389 214	42,2

- 7.3. Nedsættelser på grund af et fald i andelen af eksport til EU i forhold til samtlige bestemmelsessteder:

<u>AVS-stater</u>	<u>Produkt</u>	<u>Nedsættelse</u>	
		<u>i EUR</u>	<u>i % af overførselsgrundlaget</u>
Sierra Leone	Kakaobønner	200 378	27,2
Centralafrikanske Republik	Bomuld	436 937	18,2
Rwanda	Pyrethrum	1 426	1,1
Haiti	Kaffe	771 276	18,4

8. Fastlæggelse af overførsler

Det samlede beløb for berettigede overførsler, efter konsultationer i henhold til artikel 202 og 203 i konventionen, udgjorde i dette tilfælde derfor 281 081 112 EUR.

9. Oversigt over regnskabsåret, opgjort efter modtagerland og efter produkt

Tabel nr. 2 indeholder en oversigt over regnskabsåret, opgjort efter modtagerland.

Oversigten pr. produkt viser, at kaffe tegner sig for 66,4% af det samlede overførte beløb.

På grund af det pludselige, betydelige fald i kaffeprisen på verdensmarkederne i 1999 er det de kaffeeksporterende AVS-stater, der bliver de største modtagere af Stabex-midler i det pågældende anvendelsesår.

#### **4. TILBAGEBETALING AF RESTBELØB I HENHOLD TIL ANDEN FINANSPROTOKOL**

10. I overensstemmelse med konventionens artikel 195, litra a), og på grundlag af Ambassadørudvalgets afgørelse af 26. september 2000 (se punkt 2.4, i denne rapport) traf Kommissionen den 27. december 2000 afgørelse om tilbagebetaling til de berettigede AVS-stater af restbeløb (almindeligvis benævnt "fribeløb") i henhold til anden finansprotokol. Restbeløbet udgjorde i alt 70 691 488 EUR. Enkelthederne pr. AVS-stat og pr. produkt findes i tabel 4 i denne rapport.

## 5. ORDNINGENS FINANSIELLE STILLING

11. Ved udgangen af august 2000 så ordningens finansielle stilling således ud:

	<u>i EUR</u>
– Ressourcer i form af tildelinger <sup>4</sup>	+ 1 509 655 373
– Ressourcer i form af renter	+ 71 470 164
– Overførsler i anvendelsesåret 1999 (afgørelse af 24.7.2000)	<u>- 235 453 535</u>
– Restbeløb	<u>+ 1 345 672 002</u>

12. Ved AVS/EF-Ambassadørudvalgets afgørelse nr. 3/2000 af 26. september 2000 (se punkt 2.4) blev det i punkt 5.11 ovenfor nævnte restbeløb på 1 345 672 002 EUR fordelt som følger:

- 240 mio. EUR til den ved nævnte afgørelse oprettede reserve, heraf:
  - 168 mio. EUR til potentielle overførsler for anvendelsesårene 1998 og 1999
  - 72 mio. EUR til potentiel tilbagebetaling af restbeløb inden for rammerne af anden finansprotokol (konventionens artikel 195, litra a))
- 1 105 672 002 EUR til den generelle reserve af ikke-tildelte midler under 6., 7. og 8. EUF, der er til rådighed til programmeringsaktiviteter i overensstemmelse med artikel 3 af AVS/EF-Ministerrådets afgørelse nr. 1/2000 af 27. juli 2000.

---

<sup>4</sup> Enkeltheder pr. anvendelsesår :

– årligt beløb for anvendelsesåret 1999	360 000 000
– restbeløb for anvendelsesåret 1995 at overføre til 1999	271 251 306
– restbeløb for anvendelsesåret 1996 at overføre til 1999	286 415 194
– restbeløb for anvendelsesåret 1997 at overføre til 1999	306 717 101
– restbeløb for anvendelsesåret 1998 at overføre til 1999	<u>285 271 772</u>
–	<b><u>1 509 655 373</u></b>

Ved udgangen af december 2000 fordelte restbeløbet af reserven på 240 mio. EUR for Stabex, der blev oprettet ved AVS/EF-Ambassadørudvalgets afgørelse nr. 3/2000, sig som følger:

		<u>i EUR</u>
–	Potentielle overførsler 1998/1999	
–	Beløb i reserve	+ 168 000 000
–	Samlet beløb, hvorom der faktisk er truffet afgørelse <sup>5</sup>	- 66 983 351
–	Tilbagebetaling af restbeløb (2. finansprotokol)	
–	Beløb i reserve	+ 72 000 000
–	Samlet beløb, hvorom der faktisk er truffet afgørelse <sup>5</sup>	<u>- 70 691 488</u>
–	Restbeløb	<b><u>102 325 161</u></b>

14. Restbeløbet på 102 325 161 EUR, der er nævnt i punkt 5.13 ovenfor, er blevet overført til den generelle reserve af ikke-tildelte midler fra 6., 7. og 8. EUF, der er oprettet ved AVS/EF-Ministerrådets afgørelse nr. 1/2000 af 27. juli 2000. Til denne generelle reserve er der overført et beløb på 19 144 397 EUR, der repræsenterer den ekstra rente mellem datoen for AVS/EF-Ambassadørudvalgets afgørelse nr. 3/2000 af 26. september 2000 og den 31.12.2000.

---

<sup>5</sup> Kommissionens afgørelse af 27. december 2000.



## 6. ANVENDELSEN AF DE OVERFØRTE MIDLER

### 15. Ramme for gensidige forpligtelser

#### 15.1. Burundi

<u>Anvendelsesår</u>	<u>Produkt</u>	<u>Beløb i EUR</u>
1992	Kaffe	9 038 427
	Skind og huder	326 763
1993	Kaffe	19 577 265
	Skind og huder	273 078
1993 suppl.	Kaffe	799 072
	Skind og huder	11 146
Tilbagebetaling første protokol	Kaffe	653 113
1995	Rå huder	299 240
1996	Kaffe	3 182 889
	Rå huder	402 737
1998	Skind og huder	203 803
1999	Kaffe	8 746 332

Betalingsdato: 11.01.2001 (1992 kaffe)  
08.02.2001 (1992 skind og huder)  
(1993 og 1993 suppl.)  
(1995 - 1996 - 1998 - 1999)

Dato for undertegnelse af rammen: 06.12.2000

#### Anvendelse (indsatsområder):

Ifølge rammen skal en første tranche på 6 000 000 EUR sælges ved auktion af Republikken Burundis nationalbank (BRB) i overensstemmelse med forordningen om valutaauktionsmarkedet (MED) af 29.6.2000, der har været gældende siden den 1.7.2000, og gældende lovgivning, som vedtages efterfølgende. Counterpartmidlerne, som opnås ved dette auktionssalg, overføres til en konto "Stabex-overførsel", der åbnes i BRB med dobbelt underskrift af den nationale anvisningsberettigede og repræsentanten for Europa-Kommissionen. Midlerne anvendes til betaling af andelen af det direkte basisvederlag til civilforvaltningen, navnlig ansatte med ansvarsopgaver inden for branchen eller mere generelt inden for landbrugsudvikling eller prioriterede sektorer i landdistrikter for at bidrage til normaliseringen af forvaltningens drift til fordel for befolkningen i landdistrikter. Regeringen forpligter sig til at tilvejebringe den tilsvarende modydelse fra statens side i de forskellige programmer, hvortil der ydes udenlandsk finansiering inden for rammerne af rehabiliteringsprocessen.

Under hensyntagen til sikkerhedssituationen og fremskridtene i fredsprocessen vil BRB få overdraget to trancher til et vejledende beløb på 17 250 000 EUR, opdelt i flere undertrancher, som skal sælges på auktion i overensstemmelse med ovennævnte forordning. Counterpartmidlerne, som opnås ved hvert auktionssalg, overføres til kontoen "Stabex-overførsel", der åbnes i BRB med dobbelt underskrift af den nationale anvisningsberettigede og repræsentanten for Europa-Kommissionen.

Et valutabeløb på 3 000 000 EUR vil blive holdt i reserve til alle faglige bistandsaktioner: sagkundskab til budgetforvaltning og opfølgning af anvendelsen af midlerne, tekniske og finansielle revisioner, udarbejdelse af aktioner og opfølgning heraf og andre nødvendige faglige bistandsaktioner igennem hele perioden for gennemførelsen af rammen for de gensidige forpligtelser.

## 15.2. Comorerne

<u>Anvendelsesår</u>	<u>Produkt</u>	<u>Beløb i EUR</u>
1996	Vanille	1 606 458
	Kryddernellike	203 380
	Æteriske olier	829 618
1997	Vanille	1 768 900
	Æteriske olier	480 188

Betalingsdato: 21.8.1998 (1996) og 16.10.1998 (1997)

Dato for undertegnelse af rammen: 31.10.2000

### Anvendelse (indsatsområder):

Under hensyntagen til samarbejdsmålene forpligter Europa-Kommissionen sig til at hjælpe Comorerne regering med at videreføre politikken for liberalisering og indskrænkning af statens engagement i operationelle opgaver i landbrugssektoren. Midlerne fra Stabex-overførslerne vil på denne baggrund blive anvendt:

- som bidrag til udbygning af vejstrækningen SIDJOU-IDJIKOUNDZI i Dimani-regionen på Grande Comore til støtte af ministeriet for offentlige arbejder, byplanlægning og boliger - generaldirektoratet for offentlige arbejder
- som bidrag til et program for forbedring af vanille- og ylang-ylang-branchens driftsresultater med støtte til de berørte erhvervssammenslutninger via en tværfaglig repræsentativ og operationel organisation (Maison des Epices)
- som støtte til identifikation og beplantning med nye afgrøder til diversificering af produktionen til fordel for de berørte sammenslutninger
- som bidrag til støtte af erhvervsstrukturering af landbrugseksportbrancher, navnlig ylang-ylang-branchen, med specialiseret faglig bistand
- til udforskning af de nationale og internationale mekanismer og operatører på indenlandske og udenlandske markeder for salgsafgrøder ved oprettelse af et tværfagligt observationsorgan
- som støtte til fremme af afsætningen af salgafgrøder på verdensplan ved et bidrag til markedsføringsaktioner, særlig med støtte til eksportører af disse produkter, via Maison des Epices
- som bidrag til indførelsen af en kvalitetskontrol med støtte til Maison des Epices i partnerskab med CNDRS
- til de nødvendige specialundersøgelser, navnlig vedrørende beskatning af landbrugsprodukter bestemt til eksport
- som bidrag til etableringen og driften af Maison des Epices

- til styrkelse af Maison des Epices' tekniske og administrative kapacitet ved hjælp af faglig bistand i støtteprogrammernes løbetid.

### 15.3. Rwanda

<u>Anvendelsesår</u>	<u>Produkt</u>	<u>Beløb i EUR</u>
1992	Kaffe	13 420 282
	Skind og huder	849 994
	Pyrethrum	52 024
Tilbagebetaling 1. protokol	Kaffe	566 400
	Skind og huder	27 188
1995	The	2 150 169
	Rå huder	570 368
	Kaffe	11 028 005

Betalingsdato: 03.06.1996 (1992)  
16.9.1997 (tilbagebetaling 1. protokol)  
31.01.2000 (1995)

Dato for undertegnelse af rammen: 10.02.2000

#### Anvendelse (indsatsområder):

Midlerne vil blive anvendt til at finansiere følgende aktioner:

- (1) Støtte til aktioner under strukturtilpasningsprogrammet (25,4 mio. EUR svarende til programmets tranche 3 og 4)
  - Rwandas regering og Europa-Kommissionen har besluttet, at de pågældende midler skal mobiliseres i form af støtte til statsbudgettet efter retningslinjerne i strukturtilpasningsprogrammet (FAS 1), der blev underskrevet den 18. maj 1999
  - I en aftaleprotokol som tillæg til rammen for de gensidige forpligtelser, der underskrives af EUF's nationale anvisningsberettigede og delegationschefen, præciseres budgetretningslinjerne og beløbene samt de praktiske regler for finansiering af udgifter i målsektorerne.
- (2) Støtte af 3. fase af omstrukturering af kaffebranchen (4,8 mio. EUR). Støtten bidrager til:
  - etablering og drift af et in vitro-laboratorium til forskningsvirksomhed ved ISAR og støtte til programmet for foryngelse af kaffeplantager
  - faglig bistand til at støtte regeringen med såvel dens program for institutionel reform som dens program for forbedring af produktion, høst og behandling af afgrøder (bl.a. et program for vedligeholdelse af kaffedyrkningsinfrastruktur i landområder), afsætning og information om verdensmarkedspriserne
  - I dette program indgår der evalueringer og undersøgelser, og blandt de vigtigste undersøgelser kan nævnes:

- en evaluering af branchens situation og virkningerne af tidligere Stabex-interventioner
- en undersøgelse af producentsammenslutningernes organisation og struktur
- en undersøgelse af input-systemerne og et program for landbrugskredit på linje med regeringens politik for fødevarestrategi og andre donorerers interventioner på området
- etablering af et laboratorium for kontrol med kaffens kvalitet og dertil knyttet uddannelse
- udarbejdelse af rammerne for 96 og 97 for kaffe, the, pyretrum, skind og huder med særlig opmærksomhed på undersøgelsen af mulighederne for diversificering.

Visse prioriterede aktioner, der er indkredset i forbindelse med ovennævnte undersøgelser, finansieres også med en del af de 4,8 mio. EUR til rammerne for 92/95.

Retningslinjerne for iværksættelsen af disse aktiviteter sammen med det detaljerede budget (undersøgelser evalueringer, faglig bistand osv.) vil senere blive nedfældet i en brevveksling med angivelse af alle enkeltheder under overholdelse af de gældende regler og strategien for branchen samt forpligtelserne i henhold til rammen for de gensidige forpligtelser.

Støtten i henhold til rammen skal ydes i sammenhæng med andre EF-interventioner af samme type (counterpartmidler fra eksisterende PSI) og med aktioner i henhold til andre instrumenter for rehabilitering af den sociale sektor, særlig handlingsprogrammet for rehabilitering, andet program for rehabilitering og programmet for mikroprojekter under 7. EUF, der er under gennemførelse.

#### 15.4. Salomonøerne

<u>Anvendelsesår</u>	<u>Produkt</u>	<u>Beløb i EUR</u>
1998	Træ	41 820 222
Betalingsdato:	10.01.2000	
Rammen undertegnet:	29.05.2000	

#### Anvendelse (indsatsområder):

##### **(1) Transportsektoren - aktiviteter**

###### *(a) Trustfond-konceptet*

Trustfond-konceptet kan benyttes til at overføre levering af transportydelser fra staten til den private sektor. Overskuddet fra trustfonden kan anvendes til at dække omkostningerne ved subsidiering af ikke-kommercielle ruter. Det kan ske ved konkurrence om langfristede franchiser fra private operatører på basis af minimumsservicekrav. På denne måde skabes der en vis sikkerhed og et for investeringer befordrende klima. Med en subsidiering af 'ikke-kommercielle' ruter er

der ikke længere behov for krydssubsidier. De kommercielle ruter kan således enten åbnes for fuldstændig konkurrence, eller operatører kan konkurrere om franchiser. Der vil ud fra, hvad der forventes at være en betydelig økonomisk gevinst, opstå en helt private sektor.  
60% af overførslen tilføres en trustfond.

(b) *Etablering af et søfarts- og luftfartsregulerings- og licensorgan*

Der vil skulle oprettes et søfarts- og luftfartsregulerings- og licensorgan til at administrere franchisesystemet tillige med licensudstedelsen og andre sikkerhedsaspekter. Organet bliver meget beskedent (maks. 5 personer på fuld tid) og skal indledningsvis etableres i ministeriet for transport, bygge- og anlægsarbejder og kommunikation.  
Indtil 3% af overførslen kan anvendes til dette formål.

(2) **Development Bank of the Solomon Islands**

Efter en undersøgelse af banken, finansieret med EUF-ressourcer, er det blevet besluttet, at banken har en nyttig rolle at spille, forudsat at den kan skaffe sig finansiell opbakning til at styrke sin virksomhed. Den kan fungere som leverandør af langfristet finansiering af kommercielle aktiviteter. Banken vil blive gjort mere uafhængig af regeringen i henhold til et revideret mandat, og man håber, at den private sektor på længere sigt kan gøres interesseret i at erhverve andele i banken, når den engang er omstruktureret.  
Indtil 10% af overførslen kan anvendes til støtte af DBSI.

(3) **Skovbrug**

På basis af 1998-rammen støttes økologisk forsvarlig hugst og bæredygtigt skovbrug samt aktiviteter, der støttes på basis af 1994-95-rammen, hovedsagelig genskovningsprojekter og projekter for indenlandsk forarbejdning. Det falder i tråd med interventioner, der finansieres via EF-budgetposter og af andre donorer i regionen. Der fokuseres på bæredygtig udnyttelse af skovressourcerne og sammenkobling med andre landbrugsaktiviteter.  
Indtil 10% af overførslen vil blive anvendt til at støtte skovbrugssektoren.

(4) **Udvikling af landdistrikterne**

På basis af 1998-rammen vil der fortsat blive leveret støtte til landbrugere i landdistrikter og departementet for landbrug og fiskeri. Eksportdiversificeringsaktiviteter vil også blive støttet tillige med infrastruktur i landdistrikterne.  
Indtil 12% af overførslen vil blive anvendt til at støtte udviklingen i landdistrikter.

(5) **Faglig bistand og evaluering**

De midler, der tildeles denne komponent, vil i hovedsagen blive anvendt til at finansiere programforvaltningsenheden (PFE), de nødvendige tekniske undersøgelser på kort sigt (f.eks. design, gennemførlighed, økonomisk/finansiell analyse osv.), halvårlige revisioner af de forskellige komponenter, årlige midtvejsrevisioner og en endelig evaluering af programmet. PFE skal sortere under den eksisterende nationale anvisningsberettigede-PFE og placeres også i planlægningsdepartementets lokaler.  
Indtil 5% af overførslen vil blive anvendt til at støtte ovennævnte aktiviteter.

15.5. Tanzania

<u>Anvendelsesår</u>	<u>Produkt</u>	<u>Beløb i EUR</u>
1996	Te	3 051 024
Betalingsdato:	02.12.1998	
Rammen undertegnet:	20.06.2000	

Anvendelse (indsatsområder):

**(1) Kompensationsbetalinger til små teavlere**

Under "Stabex for Coffee" blev der foretaget tre kompensationsbetalinger til 400 000 kaffeavlere i henhold til Stabex-kaffeprogrammerne i 1993, 1994 og 1997. Kaffeavlerne modtog direkte kontantkompensation, der tegnede sig for omkring 60% af Stabex-tildelingerne. I tessektoren skønnes det, at sådanne direkte kompensationsbetalinger til små teavlere vil være et effektivt middel til at genskabe deres tillid til afgrøden efter flere års uregelmæssige betalinger fra det tidligere Tanzania Tea Authority (TTA). Der findes mellem 25 000 og 30 000 små teavlere, som i 1996 tegnede sig for ca. 10% af Tanzanias teproduktion. Det foreslås at yde kompensation alene til småavlere, da de led mest under tørken i 1996.

Tildeling: 1 150 000 EUR.

**(2) Støtte til nedskæring af tidligere TTA-personale**

Privatiseringen af de seks TTA-fabrikker og omstruktureringen af tilsynsmyndigheden kræver en kraftig beskæring af personalet. Noget af dette personale kan overtages af de nye private ejere af fabrikkerne som led i en overtagelsesplan, men størstedelen vil blive formelt afskediget.

Der vil blive opstillet en detaljeret plan herfor. Der bliver eventuelt ikke behov for Stabex-finansiering i denne forbindelse, hvis salget af fabrikker rejser tilstrækkelige midler til at kompensere personalet. Skulle dette blive tilfældet, vil tildelingen blive nyprogrammeret, sandsynligvis til at forbedre tilkørselsvejene i tedyrkningsområderne.

Tildeling: 750 000 EUR.

**(3) Støtte til Tanzanias teforskningsinstitut (TRIT)**

Tildeling: 500 000 EUR.

*(a) Små teforarbejdningsanlæg*

*Det drejer sig om indkøb af mindre teforarbejdningsudstyr til Ngwazi- og Marakitanda-forskningsstationerne til bearbejdning af små prøver teblade på en realistisk måde under kontrollerede betingelser.*

*(b) Erhvervsuddannelse*

*(c) Bestemmelse af vandindholdet i jordbunden*

*(d) Miljøfysiologi*

**(4) Planteskoler**

Plantagerne er nødt til at forbedre deres kapacitet og udskifte i øjeblikket lidet rentable tebuske med klonede buske, for at de kan forblive konkurrencedygtige

på verdensplan. Også småavlerne vil skulle udskifte ikke-rentable tebuske efter mange års vanrøgt. Derfor må de eksisterende planteskolers kapacitet øges.  
Tildeling: 350 000 EUR.

**(5) Uddannelse af landbrugere**

Småavlere vil modtage uddannelse på græsrodsniveau i deres landsbyer og på forskningsstationerne, hvor det vil blive diskuteret, hvordan de kan øge deres overskud fra teavl.

Tildeling: 200 000 EUR.

**(6) Faglig bistand og evaluering**

Selvom der findes en betydelig teknisk viden inden for sektoren og via Tea Association of Tanzania og TRIT, kan der blive brug for kortvarige faglige rådgivningsmissioner til at støtte visse af programmets komponenter og evaluere programmet. Der er afsat midler til en ekstern evaluering af programmet.

Tildeling: 100 000 EUR.

**Tabel 1: FASTLÆGGELSE AF OVERFØRSELSGRUNDLAGET 1999 (I EUR)**

	Land	Produkt	Indtægtsstab	Fribeløb	Overførselsgrundlag efter fribeløb	Nedsættelse konsultation	Overførselsgrundlag efter konsultation	Artikel 194, stk. 2 Nedsættelse	Artikel 194, stk. 4 Nedsættelse	Overførsel i EUR
224	Sudan	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet	68 614 659	1 137 870	67 476 789	22 527 126	44 949 663	0	0	44 949 663
236	Burkina Faso	Bønner	677 914	0	677 914	0	677 914	0	0	677 914
252	Gambia	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet	106 730	0	106 730	42 404	64 326	0	0	64 326
		Jordnødder, med eller uden skal	885 598	0	885 598	209 240	676 358	0	0	676 358
		Sesamfrø	82 997	0	82 997	0	82 997	0	0	82 997
257	Guinea-Bissau	Træ	623 007	0	623 007	417 053	205 954	0	0	205 954
264	Sierra Leone	Kakaobønner	736 198	0	736 198	200 378	535 820	0	0	535 820
		Rå og brændt kaffe	2 070 485	35 738	2 034 747	0	2 034 747	0	0	2 034 747
272	Côte d'Ivoire	Kaffeprodukter	81 180 118	9 368 199	71 811 919	5 674 578	66 137 341	0	0	66 137 341
280	Togo	Olieholdige foderkager	1 404 448	0	1 404 448	0	1 404 448	0	0	1 404 448
284	Benin	Bomuldsfrø	768 199	0	768 199	0	768 199	0	0	768 199
306	Centralafrikanske Republik	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet	2 421 048	31 167	2 389 881	695 211	1 694 670	0	0	1 694 670
324	Rwanda	Rå og brændt kaffe	3 823 459	359 275	3 464 184	0	3 464 184	0	0	3 464 184
		Pyrethrum: safter og ekstrakter af pyrethrum	125 905	0	125 905	88 337	37 568	0	0	37 568
		Rå huder	1 593 033	0	1 593 033	462 665	1 130 368	0	0	1 130 368
328	Burundi	Rå og brændt kaffe	9 322 785	576 453	8 746 332	0	8 746 332	0	0	8 746 332
334	Etiopien	Skind og huder	4 874 724	348 998	4 525 726	0	4 525 726	0	0	4 525 726
346	Kenya	Rå og brændt kaffe	47 841 888	8 828 734	39 013 154	0	39 013 154	0	0	39 013 154
350	Uganda	Rå og brændt kaffe	30 363 948	3 761 859	26 602 089	0	26 602 089	0	0	26 602 089
		Skind og huder	1 081 228	0	1 081 228	0	1 081 228	0	0	1 081 228
352	Tanzania	Rå og brændt kaffe	27 185 660	1 005 689	26 179 971	0	26 179 971	0	0	26 179 971
370	Madagaskar	Rå og brændt kaffe	11 765 865	601 477	11 164 388	0	11 164 388	0	0	11 164 388
386	Malawi	Rå og brændt kaffe	363 465	0	363 465	0	363 465	0	0	363 465
452	Haiti	Rå og brændt kaffe	4 317 132	139 254	4 177 878	1 720 573	2 457 305	0	0	2 457 305
460	Dominica	Friske bananer	908 635	0	908 635	0	908 635	0	0	908 635
464	Jamaica	Friske bananer	10 193 332	2 229 930	7 963 402	1 386 349	6 577 053	0	0	6 577 053
465	Saint Lucia	Friske bananer	5 222 978	1 566 893	3 656 085	545 232	3 110 853	0	0	3 110 853
801	Papua Ny Guinea	Rå og brændt kaffe	583 830	0	583 830	0	583 830	0	0	583 830
806	Salomonøerne	Kokosprodukter	3 396 923	110 787	3 286 136	1 389 214	1 896 922	0	0	1 896 922
		Palmeprodukter	10 344 146	139 263	10 204 883	0	10 204 883	0	0	10 204 883
		Træ	15 311 422	1 510 701	13 800 721	0	13 800 721	0	0	13 800 721
	<b>I alt</b>		<b>348 191 759</b>	<b>31 752 287</b>	<b>316 439 472</b>	<b>35 358 360</b>	<b>281 081 112</b>			<b>281 081 112</b>



**Tabel 2****OPGØRELSE PR. MODTAGERLAND**  
**ANVENDELSESÅR 1999**

Lande-kode	Land	Beløb i EUR	i % af det samlede beløb
224	Sudan	44 949 663	15,99%
236	Burkina Faso	677 914	0,24%
252	Gambia	823 681	0,29%
257	Guinea-Bissau	205 954	0,07%
264	Sierra Leone	2 570 567	0,91%
272	Côte d'Ivoire	66 137 341	23,53%
280	Togo	1 404 448	0,50%
284	Benin	768 199	0,27%
306	Centralafrikanske Republik	1 694 670	0,60%
324	Rwanda	4 632 120	1,65%
328	Burundi	8 746 332	3,11%
334	Etiopien	4 525 726	1,61%
346	Kenya	39 013 154	13,88%
350	Uganda	27 683 317	9,85%
352	Tanzania	26 179 971	9,31%
370	Madagaskar	11 164 388	3,97%
386	Malawi	363 465	0,13%
452	Haiti	2 457 305	0,87%
460	Dominica	908 635	0,32%
464	Jamaica	6 577 053	2,34%
465	Saint Lucia	3 110 853	1,11%
801	Papua Ny Guinea	583 830	0,21%
806	Salomonøerne	25 902 526	9,22%
		281 081 112	100,00%

**Tabel 3**

**OPGØRELSE PR. PRODUKT**  
**ANVENDELSESÅR 1999**

	<b>Produkt</b>	<b>Beløb i EURO</b>	<b>i % af det samlede beløb</b>
1	Jordnødder, med eller uden skal	676 358	0,24%
2	Friske bananer	10 596 541	3,77%
3	Træ	14 006 675	4,98%
4	Kakaobønner	535 820	0,19%
5	Rå og brændt kaffe	120 609 465	42,91%
6	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet	46 708 659	16,62%
7	Skind og huder	5 606 954	1,99%
8	Bomuldsfrø	768 199	0,27%
9	Sesamfrø	82 997	0,03%
10	Bønner	677 914	0,24%
11	Rå huder	1 130 368	0,40%
12	Kokosprodukter	1 896 922	0,67%
13	Kaffeprodukter	66 137 341	23,53%
14	Palmeprodukter	10 204 883	3,63%
15	Pyrethrum: safter og ekstrakter af pyrethrum	37 568	0,01%
16	Olieholdige foderkager	1 404 448	0,50%
		281 081 112	100,00%

**Tabel 4: TILBAGEBETALING AF RESTBELØB I FORBINDELSE MED ANDEN FINANSPROTOKOL (konventionens artikel 195, litra a))**

Kode	Land	Produkt	Fribeløb 1995	Fribeløb 1996	Fribeløb 1997	Fribeløb 1998	Fribeløb 1999	Fordeling af fribeløbet pr. produkt	Fordeling af fribeløbet pr. land
224	Sudan	Gummi arabicum		445 884	404 352			850 236	3 041 194
		Bomuld, ikke kartet eller kæmmet				1 053 088	1 137 870	2 190 958	
228	Mauretanien	Blæksprutter				1 106 120		1 106 120	1 106 120
248	Senegal	Jordnøddeolie			2 454 318			2 454 318	8 960 275
		Jordnøddeprodukter	1 254 362	3 002 098		2 249 497		6 505 957	
252	Gambia	Jordnødder, med eller uden skal			68 780			68 780	68 780
264	Sierra Leone	Kakaobønner	53 056					53 056	137 388
		Rå og brændt kaffe		48 594				35 738	84 332
272	Côte d'Ivoire	Kaffeprodukter					9 368 199	9 368 199	9 368 199
280	Togo	Kakaobønner	79 025					79 025	1 068 442
		Rå og brændt kaffe		147 407		180 112		327 519	
		Bomuld, ikke kartet eller kæmmet				661 898		661 898	
302	Cameroun	Rå og brændt kaffe				4 777 297		4 777 297	4 777 297
306	Centralafrikanske Republik	Træ		109 780				109 780	140 947
		Bomuld, ikke kartet eller kæmmet					31 167	31 167	
324	Rwanda	Rå og brændt kaffe				72 064	359 275	431 339	464 672
		The	33 333					33 333	
328	Burundi	Rå og brændt kaffe		425 642			576 453	1 002 095	1 002 095
334	Etiopien	Skind og huder					348 998	348 998	348 998
346	Kenya	Rå og brændt kaffe					8 828 734	8 828 734	8 828 734
350	Uganda	Rå og brændt kaffe					3 761 859	3 761 859	3 761 859
352	Tanzania	Rå og brændt kaffe					1 005 689	1 005 689	1 252 846
		The		247 157				247 157	
370	Madagaskar	Rå og brændt kaffe			265 497		601 477	866 974	1 010 679
		Vanille		143 705				143 705	
375	Comorerne	Vanille		48 324				48 324	48 324
382	Zimbabwe	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet	2 524 161					2 524 161	2 524 161
386	Malawi	The	447 920					447 920	447 920
452	Haiti	Rå og brændt kaffe					139 254	139 254	139 254
460	Dominica	Friske bananer	330 849	1 372 452	1 114 480	968 191		3 785 972	3 785 972
464	Jamaica	Friske bananer					2 229 930	2 229 930	2 229 930
465	Saint Lucia	Friske bananer	730 488	1 376 848	2 845 112	2 516 220	1 566 893	9 035 561	9 035 561
467	St. Vincent og Grenadinerne	Friske bananer	425 382	1 638 875	1 439 170			3 503 427	3 503 427
473	Granada	Friske bananer		155 361	135 211			290 572	290 572
806	Salomonøerne	Træ				1 510 701	1 510 701	3 021 402	3 271 452
		Kokosprodukter					110 787	110 787	
		Palmeprodukter					139 263	139 263	
817	Tonga	Vanille			76 390			76 390	76 390
	I ALT		5 878 576	9 162 127	8 803 310	15 095 188	31 752 287	70 691 488	70 691 488

